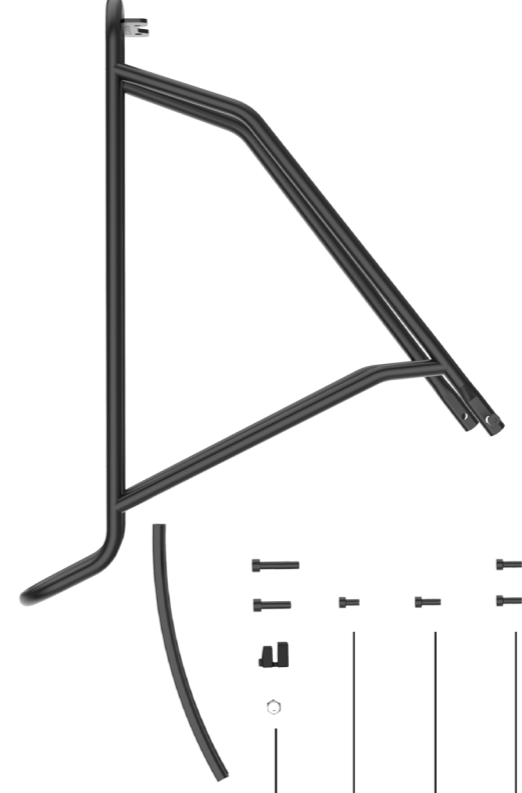




NUROAD GEPÄCKTRÄGER/
NUROAD CARRIER

ANLEITUNG / MANUAL

Übersicht / overview



- (A) Aluminium Untertaufstrebe
aluminium stay
- (B) Einsatz-Adapter für SIC Sitzstreben-Brücke & Schraube M6x20mm (M6x25mm) / Mutter M6
insert adapter for SIC seat stay bridge & screw M6x20mm (M6x25mm) / nut M6
- (C) Schraube M5x10mm
screw M5x10mm
- (D) Schraube M5x14mm
screw M5x14mm
- (E) 2x Schraube M5x16mm
2x screw M5x16mm

Sicherheitshinweise

Durch falsche Montage des ACID Gepäckträgers kann es zu Stürzen mit schweren gesundheitlichen Folgen kommen oder zum Tode führen. Beachten Sie deshalb bitte alle in dieser Bedienungsanleitung gegebenen Sicherheits- und Kontrollhinweise und lassen Sie den Gepäckträger ausschließlich vom autorisierten Fachhändler montieren.

Durch eine Überbelastung, ausgelöst durch falsche Bedienung oder Unfälle, kann der ACID Gepäckträger während der weiteren Nutzung versagen. Dies kann zu schweren Verletzungen und im schlimmsten Fall zum Tode führen. Bitte führen Sie nach einem Unfall alle in Ihrer Fahrradbedienungsanleitung und der Bedienungsanleitung des ACID Gepäckträgers beschriebenen Kontrollhinweise durch. Erst wenn diese ohne Fehler bestanden sind, können Sie das gesamte Fahrrad weiter bedenkenlos nutzen. Wenden Sie sich im Zweifelsfall immer an Ihren autorisierten Fachhändler.

Prüfen Sie bitte vor jeder Fahrt durch festes Rütteln am Gepäckträger, ob dieser fest sitzt! Kontrollieren Sie auch die Schraubverbindungen auf lose Schrauben!

Safety instructions

Incorrect mounting of the ACID SIC carrier may cause falls leading to serious health consequences or even death. Therefore, please observe all the safety and checking instructions provided in these directions for use, and only allow an authorised dealer to fit the ACID carrier. Incorrect operation or an accident may overstress the ACID carrier, causing it to fail during subsequent use. This can lead to serious injury or, in the worst case, to death. Therefore, in the event of an accident, please carry out all the checks described in your bike's user manual and in the directions for use of your ACID carrier. Only once these checks have been correctly carried out may the bike be used again without cause for concern. If in doubt, contact your authorised dealer.

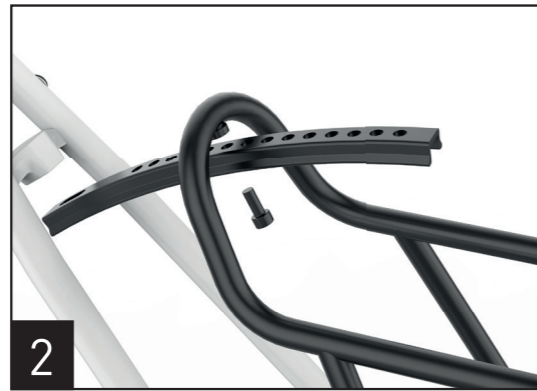
Push and pull at the carrier before every ride to check if the carrier is not loose! Also check before every ride that all screws are tightened!

ohne Schutzblech / without mudguard



1. Setzen Sie den Gepäckträger mit dem Ausfall-Ende auf die Schnittstelle des Rahmens und achten Sie auf eine horizontale Ausrichtung des Trägers. Markieren Sie sich den Montagepunkt an der Unterlaufstrebe (A) mit einem Stift oder einem Stück Klebeband.

1. Place the carrier to the drop-out end in the interface of the frame and ensure that the carrier is horizontal. Mark the mounting point on the aluminium stay (A) with a pen or a piece of adhesive tape.



2. Verschrauben Sie den vorderen Montagepunkt des Gepäckträgers mit der Unterlaufstrebe (A) am von Ihnen markierten Montagepunkt mit der mitgelieferten M5x14mm Inbusschraube (D).

2. Screw the front mounting point of the luggage carrier to the aluminium stay (A) at the mounting point marked by you with the supplied M5x14mm allen screw (D).



3. Setzen Sie den mitgelieferten Einsatz-Adapter zusammen mit der M6 Mutter (B) in die SIC-Schnittstelle der Sitzstreben-Brücke.

3. Insert the supplied insert adapter together with the M6 nut (B) into the SIC interface of the seat stay bridge.



4. Verschrauben Sie die Ausfallenden des Gepäckträgers mit den Schnittstellen des Rahmens. Verwenden Sie dazu die mitgelieferten M5x16mm Inbusschrauben (E).

4. Screw the dropouts of the carrier to the interfaces of the frame. Use the supplied M5x16mm allen screws (E).



5. Verschrauben Sie anschließend das Langloch der Unterlaufstrebe mit der Sitzstreben-Brücke des Rahmens. Verwenden Sie hier die M6x20mm Inbusschraube (B).
Max. Drehmoment 6 Nm!

5. Screw the slot hole of the aluminium stay to the seat stay bridge of the frame. Use the M6x20mm Allen screw (B).
max torque of 6 Nm!

mit Schutzblech / with mudguard



1. Setzen Sie den Träger auf die Schnittstelle des Rahmens. Achten Sie auf eine horizontale Ausrichtung des Trägers und markieren Sie sich die beiden Montagepunkte des Gepäckträgers mit einem Stift am Schutzblech. Bohren Sie anschließend mit einem 7mm Bohrer mittig an den von Ihnen markierten Punkten durch das Schutzblech. Ist noch kein Schutzblech montiert, muss dieses auch an der Sitzstreben-Montageposition gebohrt werden!

1. Place the carrier to the interface of the frame. Ensure that the carrier is aligned horizontally and mark the two mounting points of the carrier with a pin on the mudguard. Drill through the centre of the mudguard at the points you have marked using a 7mm drill bit. If no mudguard is installed yet drill also a hole in the mudguard where it is connected to the seat stay bridge of the frame.



2. Verbinden Sie das vordere Ende des Gepäckträgers mit dem Schutzblech und der Unterlaufstrebe (A). Verwenden Sie hierzu die M5x14mm Inbusschraube (D).

2. Connect the front end of the carrier to the mudguard and the aluminium stay (A). Use the supplied M5x14mm allen screw (D).



3. Verbinden Sie das hintere Ende des Gepäckträgers mit dem Schutzblech. Verwenden Sie hierzu die mitgelieferte M5x10mm Inbusschraube (C).

3. Connect the rear end of the carrier to the mudguard. Use the supplied M5x10mm allen screw (C).



4. Verschrauben Sie die Ausfallenden des Trägers mit den Schnittstellen des Rahmens. Verwenden Sie dazu die mitgelieferten M5x16mm Inbusschrauben (E).

4. Screw the dropouts of the carrier to the interfaces of the frame. Use the supplied M5x16mm allen screws (E).



5. Verschrauben Sie anschließend die Gepäckträger-Schutzblech-Einheit über das Langloch der Unterlaufstrebe mit der Sitzstreben-Brücke des Rahmens. Verwenden Sie hierzu die mitgelieferte M6x25mm Inbusschraube, den Einsatz-Adapter und die selbstsichernde M6 Mutter (B).
Max. Drehmoment 6 Nm!

5. Screw the carrier unit (including the mudguard) by the slot hole of the aluminium stay to the seat stay bridge of the frame. Use the supplied M6x25mm allen screw, the insert adapter and the M6 nut (B).
max torque of 6 Nm!